

Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

## Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα	Σελίδα
	<b>I Ανακοινώσεις</b>	
	<b>Επιτροπή</b>	
93/C 124/01	Ecu .....	1
93/C 124/02	Μέσες τιμές και αντιπροσωπευτικές τιμές των τύπων επιτραπέζιων οίνων στα διάφορα κέντρα εμπορίας .....	2
93/C 124/03	Ανακοίνωση της Επιτροπής σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3831/90 του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 1990 περί εφαρμογής γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων κατά το έτος 1991 για ορισμένα βιομηχανικά προϊόντα καταγωγής αναπτυσσόμενων χωρών που παρατάθηκε για το έτος 1992 με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3587/91 .....	3
93/C 124/04	Ανακοίνωση της Επιτροπής σύμφωνα με το άρθρο 15 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3832/90 του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 1990 περί εφαρμογής γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων κατά το έτος 1991 για ορισμένα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα καταγωγής αναπτυσσόμενων χωρών που παρατάθηκε για το έτος 1993 με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3917/92 .....	4
93/C 124/05	Ανακοίνωση της Επιτροπής σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3832/90 του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 1990 περί εφαρμογής γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων κατά το έτος 1991 για ορισμένα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα καταγωγής αναπτυσσόμενων χωρών που παρατάθηκε, για το έτος 1993, με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3917/92 .....	5
93/C 124/06	Κρατικές ενισχύσεις — C 8/90 — Ιταλία .....	5

**Δικαστήριο**

## ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ

93/C 124/07	Απόφαση του Δικαστηρίου (δεύτερο τμήμα) της 1ης Απριλίου 1993 στην υπόθεση C-25/91: Pesqueras Echebaster SA κατά Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων [ <i>Αλιεία — Κοινοτική οικονομική συνδρομή για τη ναυπήγηση αλιευτικού — Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 4028/86</i> ] .....	6
93/C 124/08	Απόφαση του Δικαστηρίου (πρώτο τμήμα) της 1ης Απριλίου 1993 στις συνεκδικασθείσες υποθέσεις C-31/91 έως C-44/91 (αιτήσεις της Corte Suprema di Cassazione για την έκδοση προδικαστικής απόφασης): SpA Alois Lageder και λοιποί κατά Amministrazione delle Finanze dello Stato ( <i>Όινοσ — vqprd — DOC και DOCG — Προσωρινός κατάλογος — Νομισματικά εξισωτικά ποσά — Σφάλμα της εθνικής διοίκησης — Παραγραφή — Δικαιολογημένη εμπιστοσύνη</i> ) .....	6
93/C 124/09	Απόφαση του Δικαστηρίου (τρίτο τμήμα) της 1ης Απριλίου 1993 στην υπόθεση C-136/91 (αίτηση του Finanzgericht Baden-Württemberg για την έκδοση προδικαστικής απόφασης): Findling Wälzlager Handelsgesellschaft mbH κατά Hauptzollamt Karlsruhe [ <i>Δασμοί αντιντάμπινγκ — Ερμηνεία του άρθρου 1 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 374/87</i> ] .....	7
93/C 124/10	Απόφαση του Δικαστηρίου (τέταρτο τμήμα) της 1ης Απριλίου 1993 στην υπόθεση C-256/91 (αίτηση του Bundesfinanzhof για την έκδοση προδικαστικής απόφασης): Emsland-Stärke κατά Oberfinanzdirektion München ( <i>Κοινή δασμολόγιο — Συνδυασμένη ονοματολογία — Προϊόν με βάση το άμυλο</i> ) .....	7
93/C 124/11	Απόφαση του Δικαστηρίου (πέμπτο τμήμα) της 1ης Απριλίου 1993 στις συνεκδικασθείσες υποθέσεις C-260/91 και C-261/91 (αιτήσεις του Tribunal Económico Administrativo Central de Madrid για την έκδοση προδικαστικής απόφασης): Diversint SA και Iberlacta SA Administración Principal de Aduanas e Impuestos Especiales de la Junquera ( <i>Κύρος της αναδρομικής ισχύος του φόρου επί ορισμένων γαλάτων σε οσόνη προελεύσεως Ισπανίας</i> ) ....	8
93/C 124/12	Υπόθεση C-62/93: Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής απόφασης που υπέβαλε το Διοικητικό Πρωτοδικείο Αθηνών με απόφαση της 28ης Ιανουαρίου 1993 στην υπόθεση BP Σούπεργκαζ Ανώνυμος Εταιρεία Γενική - Βιομηχανική και Αντιπροσωπειών κατά Ελληνικού Δημοσίου .....	8
93/C 124/13	Υπόθεση C-67/93: Προσφυγή του Thomas Keane κατά του Συμβουλίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων που ασκήθηκε στις 15 Μαρτίου 1993 .....	9
93/C 124/14	Υπόθεση C-69/93: Αίτηση της Pretura Civile di Roma (Περιοδεύον τμήμα του Castelnuovo di Porto) για την έκδοση προδικαστικής απόφασης, υποβληθείσα με Διάταξη της 16ης Δεκεμβρίου 1992 που εξέδωσε το αιτούν δικαστήριο στην υπόθεση που εκκρεμεί ενώπιόν του μεταξύ Punto Case SpA και Sindaco del Comune di Capena και Comune di Capena ....	10
93/C 124/15	Υπόθεση C-106/93: Προσφυγή του Thomas Cronin κατά του Συμβουλίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων που ασκήθηκε στις 24 Μαρτίου 1993 .....	11
93/C 124/16	Υπόθεση C-127/93: Αίτηση της 12ης Μαρτίου 1993 για την έκδοση προδικαστικής απόφασης που υπέβαλε το Tribunal da Relação de Lisboa στην υπόθεση SIVA — Sociedade de Importação de Veículos Automóveis, SA, κατά Ministério Público .....	11

93/C 124/17	Υπόθεση C-129/93: Προσφυγή του Thomas Cronin κατά του Συμβουλίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων που ασκήθηκε στις 24 Μαρτίου 1993 .....	11
-------------	--	----

#### ΠΡΩΤΟΔΙΚΕΙΟ

93/C 124/18	Απόφαση του Πρωτοδικείου της 1ης Απριλίου 1993 στην υπόθεση T-65/89, BPB Industries Plc και British Gypsum Limited κατά Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ( <i>Ανταγωνισμός — Κατάχρηση δεσπόζουσας θέσεως — Σύμβαση αποκλειστικής προμήθειας — Έκπτωση σε ήδη πελάτες — Επηρεασμός του εμπορίου μεταξύ κρατών μελών — Ενθύνη για τη διάπραξη της παραβάσεως</i> ) .....	12
93/C 124/19	Υπόθεση T-28/93: Προσφυγή της Nedlloyd Lijnen BV κατά της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων που ασκήθηκε στις 23 Μαρτίου 1993 .....	12
93/C 124/20	Διαγραφή της υποθέσεως T-24/92 .....	13
93/C 124/21	Διαγραφή της υποθέσεως T-28/92 .....	13
93/C 124/22	Διαγραφή της υποθέσεως T-48/92 .....	13

## II Προπαρασκευαστικές πράξεις

### Επιτροπή

93/C 124/23	Τροποποίηση της πρότασης κανονισμού (ΕΟΚ) του Συμβουλίου σχετικά με δήλωση ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος για τη διευκόλυνση της δημιουργίας των διευρωπαϊκών δικτύων στον τομέα των μεταφορών .....	14
93/C 124/24	Τροποποίηση της πρότασης κανονισμού (ΕΟΚ) του Συμβουλίου σχετικά με δήλωση ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος για τη διευκόλυνση της δημιουργίας των διευρωπαϊκών δικτύων στον τομέα της μεταφοράς ηλεκτρισμού και φυσικού αερίου .....	15
93/C 124/25	Τροποποίηση της πρότασης κανονισμού (ΕΟΚ) του Συμβουλίου σχετικά με δήλωση ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος για τη διευκόλυνση της δημιουργίας των διευρωπαϊκών δικτύων στον τομέα των τηλεπικοινωνιών .....	16

## I

(Ανακοινώσεις)

## ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ecu (<sup>1</sup>)

5 Μαΐου 1993

(93/C 124/01)

Ποσό σε εθνικό νόμισμα για μία μονάδα:

Φράγκο Βελγίου και Φράγκο Λουξεμβούργου	40,1996	Δολάριο Ηνωμένων Πολιτειών	1,24188
Δανική κορόνα	7,51088	Δολάριο Καναδά	1,58402
Γερμανικό μάρκο	1,95509	Γιεν	136,607
Δραχμή	265,799	Ελβετικό φράγκο	1,75415
Ισπανική πεσέτα	143,226	Νορβηγική κορόνα	8,27091
Γαλλικό φράγκο	6,58630	Σουηδική κορόνα	9,05702
Ιρλανδική λίρα	0,802143	Φινλανδικό μάρκο	6,69993
Ιταλική λίρα	1811,70	Αυστριακό σελίνι	13,7526
Ολλανδικό φιορίνι	2,19601	Ισλανδική κορόνα	77,2821
Πορτογαλικό εσκούδο	181,227	Δολάριο Αυστραλίας	1,77792
Λίρα στερλίνα	0,790502	Δολάριο Νέας Ζηλανδίας	2,29340

Η Επιτροπή έθεσε σε λειτουργία τέλεξ αυτόματης απάντησης που διαβιβάζει σε κάθε ενδιαφερόμενο, με απλή κλήση του τέλεξ, τις τιμές μετατροπής στα κυριότερα νομίσματα. Η υπηρεσία αυτή λειτουργεί κάθε μέρα από τις 3.30 μ.μ. μέχρι την επομένη στη 1 μ.μ.

Ο ενδιαφερόμενος πρέπει να ενεργήσει κατά τον ακόλουθο τρόπο:

- να καλέσει τον αριθμό τέλεξ 23789 στις Βρυξέλλες,
- να στείλει τα στοιχεία του δικού του τέλεξ,
- να σχηματίσει τον κώδικα «cccc» που θέτει σε ενέργεια το σύστημα αυτόματης απάντησης και επιφέρει την εγγραφή των τιμών μετατροπής του Ecu στο δικό του τέλεξ,
- να μη διακόψει την επικοινωνία πριν από το τέλος του μηνύματος που προαναγγέλλεται με την εγγραφή του κώδικα «ffff».

*Σημείωση:* Η Επιτροπή έχει επίσης σε υπηρεσία τέλεξ αυτόματης απάντησης (με αριθ. 21791) που δίνει ημερήσια στοιχεία που αφορούν τον υπολογισμό των νομισματικών εξισωτικών ποσών στο πλαίσιο της εφαρμογής της κοινής γεωργικής πολιτικής.

(<sup>1</sup>) Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3180/78 του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 1978 (ΕΕ αριθ. L 379 της 30. 12. 1978, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1971/89 (ΕΕ αριθ. L 189 της 4. 7. 1989, σ. 1).

Απόφαση 80/1184/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 1980 (συνθήκη της Λομέ) (ΕΕ αριθ. L 349 της 23. 12. 1980, σ. 34).

Απόφαση αριθ. 3334/80/ΕΚΑΧ της Επιτροπής της 19ης Δεκεμβρίου 1980 (ΕΕ αριθ. L 349 της 23. 12. 1980, σ. 27).

Δημοσιονομικός κανονισμός της 16ης Δεκεμβρίου 1980 εφαρμοζόμενος στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (ΕΕ αριθ. L 345 της 20. 12. 1980, σ. 23).

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3308/80 του Συμβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 1980 (ΕΕ αριθ. L 345 της 20. 12. 1980, σ. 1).

Απόφαση του Συμβουλίου των Διοικητών της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων της 13ης Μαΐου 1981 (ΕΕ αριθ. L 311 της 30. 10. 1981, σ. 1).

**Μέσες τιμές και αντιπροσωπευτικές τιμές των τόπων επιτραπέζιων οίνων στα διάφορα κέντρα εμπορίας**

(93/C 124/02)

[Όπως καθορίστηκαν στις 4 Μαΐου 1993 κατ' εφαρμογή του άρθρου 30 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87]

Αντιπροσωπευτικές αγορές	Ecu ανά % vol/hl	Αντιπροσωπευτικές αγορές	Ecu ανά % vol/hl
R I		A I	
Ηράκλειο	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές	Αθήνα	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές
Πάτρα	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές	Ηράκλειο	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές
Requena	1,655	Πάτρα	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές
Reus	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές	Alcázar de San Juan	1,341
Villafranca del Bierzo	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές <sup>(1)</sup>	Almendralejo	1,383
Bastia	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές	Medina del Campo	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές <sup>(1)</sup>
Béziers	2,927	Ribadavia	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές
Montpellier	2,989	Vilafranca del Penedés	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές
Narbonne	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές	Villar del Arzobispo	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές <sup>(1)</sup>
Nîmes	2,976	Villarrobledo	1,466
Perpignan	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές	Bordeaux	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές
Asti	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές	Nantes	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές
Firence	1,550	Bari	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές
Lecce	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές	Cagliari	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές
Pescara	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές	Chieti	1,993
Reggio Emilia	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές <sup>(1)</sup>	Ravenna (Lugo, Faenza)	1,860
Treviso	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές	Trapani (Alcamo)	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές
Verona (για τα τοπικά κρασιά)	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές	Treviso	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές
Αντιπροσωπευτική τιμή	2,807	Αντιπροσωπευτική τιμή	1,706
R II			
Ηράκλειο	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές		
Πάτρα	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές		
Calatayud	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές		
Falset	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές		
Jumilla	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές <sup>(1)</sup>		
Navalcarnero	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές <sup>(1)</sup>		
Requena	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές		
Toro	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές <sup>(1)</sup>		
Villena	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές <sup>(1)</sup>		
Bastia	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές	A II	
Brignoles	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές	Rheinpfalz (Oberhaardt)	31,149
Bari	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές	Rheinhessen (Hügelland)	30,533
Barletta	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές	Η οινοπαραγωγική περιοχή του Luxembourg Moselle	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές <sup>(1)</sup>
Cagliari	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές	Αντιπροσωπευτική τιμή	30,880
Lecce	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές		
Taranto	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές		
Αντιπροσωπευτική τιμή	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές <sup>(1)</sup>		
	Ecu/hl	A III	
		Mosel-Rheingau	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές
R III		Η οινοπαραγωγική περιοχή του Luxembourg Moselle	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές
Rheinpfalz-Rheinhessen (Hügelland)	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές <sup>(1)</sup>	Αντιπροσωπευτική τιμή	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές

<sup>(1)</sup> Δήλωση της τιμής η οποία δεν ελήφθη υπόψη, σύμφωνα με το άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2682/77.

**Ανακοίνωση της Επιτροπής σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3831/90 του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 1990 περί εφαρμογής γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων κατά το έτος 1991 για ορισμένα διομηχανικά προϊόντα καταγωγής αναπτυσσομένων χωρών που παρατάθηκε για το έτος 1992 με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3587/91**

(93/C 124/03)

Σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3831/90 του Συμβουλίου <sup>(1)</sup>, που παρατάθηκε για το έτος 1992 με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3587/91 <sup>(2)</sup>, η Επιτροπή ανακοινώνει ότι τα καθορισμένα ποσά με δασμό μηδέν που αναφέρονται στη συνέχεια έχουν εξαντληθεί:

Αύξων αριθμός	Περιγραφή εμπορευμάτων	Καταγωγή	Ύψος καθορισμένου ποσού με δασμό μηδέν (σε Ecu)	Ημερομηνία εξάντλησης
10.0930	Λίμες, ράσπες, λαβίδες (έστω και με κοπήρες), τανάλιες, λεπτές λαβίδες με ελατήριο, ψαλίδες μετάλλων, κοπήρες σωλήνων, δισκίων, σχημάτων και παρόμοια εργαλεία, του χεριού	Κίνα	2 205 000	24. 3. 1993
10.0980 (1. 1.—30. 6. 93)	Αεραντλίες ή αντλίες κενού, συμπιεστές αέρος ή άλλων αερίων	Βραζιλία	4 267 000	29. 3. 1993
10.1051	Συσκευές περιστροφής των δίσκων, ηλεκτρόφωνα, αναγνώστες κασετών και άλλες συσκευές αναπαραγωγής του ήχου, χωρίς ενσωματωμένη διάταξη εγγραφής ήχου. Μαγνητόφωνα και άλλες συσκευές εγγραφής ήχου, έστω και με ενσωματωμένη διάταξη αναπαραγωγής του ήχου, με εξαίρεση τις κινηματογραφικές μηχανές εγγραφής ήχου	Νότια Κορέα	8 104 000	1. 4. 1993
10.1130	Σκελετοί ματογυαλιών ή παρόμοιων ειδών, και τα μέρη τους	Νότια Κορέα	3 812 000	26. 3. 1993

Για τις εισαγωγές καθ' υπέρβαση των ποσών αυτών πρέπει να εισπράττονται οι κανονικοί δασμοί του κοινού δασμολογίου.

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ L 370 της 31. 12. 1990, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 341 της 12. 12. 1991, σ. 1.

Ανακοίνωση της Επιτροπής σύμφωνα με το άρθρο 15 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3832/90 του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 1990 περί εφαρμογής γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων κατά το έτος 1991 για ορισμένα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα καταγωγής αναπτυσσομένων χωρών που παρατάθηκε για το έτος 1993 με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3917/92

(93/C 124/04)

Σύμφωνα με το άρθρο 15 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3832/90 του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 1990<sup>(1)</sup>, που παρατάθηκε, για το έτος 1994 με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3917/92<sup>(2)</sup>, η Επιτροπή ανακοινώνει ότι τα καθορισμένα ποσά με δασμό μηδέν που αναφέρονται στη συνέχεια έχουν εξαντληθεί:

Αύξων αριθμός	Κατηγορία	Καταγωγή	Υψος οροφής
40.0010	1	Ινδονησία	2 261 τόνοι
40.0070	7	Βραζιλία	972 000 τεμάχια
40.0140	14	Ινδονησία	46 000 τεμάχια
40.0200	20	Ταϊλάνδη	232 τόνοι
40.0270	27	Ταϊλάνδη	260 000 τεμάχια
40.0290	29	Πακιστάν	124 000 τεμάχια
40.0290	29	Ταϊλάνδη	124 000 τεμάχια
40.0340	34	Βραζιλία	8 τόνοι
40.0385	38B	Φιλιππίνες	1 τόνοι
40.0470	47	Βουλγαρία	8 τόνοι
40.0610	61	Πακιστάν	48 τόνοι
40.0660	66	Ινδονησία	23 τόνοι
40.0660	66	Ινδία	23 τόνοι
40.0680	68	Ινδονησία	91 τόνοι
40.0740	74	Ινδονησία	67 000 τεμάχια
40.0750	75	Ταϊλάνδη	10 000 τεμάχια
40.0770	77	Κίνα	10 τόνοι
40.0830	83	Πακιστάν	60 τόνοι
40.0830	83	Ινδονησία	60 τόνοι
40.0850	85	Ινδία	1 τόνοι
40.0910	91	Ρουμανία	35 τόνοι
40.0910	91	Χονγκ Κονγκ	14 τόνοι
40.0970	97	Φιλιππίνες	22 τόνοι
40.1100	110	Χονγκ Κονγκ	14 τόνοι
40.1110	111	Ταϊλάνδη	4 τόνοι
40.1120	112	Ταϊλάνδη	33 τόνοι
40.1120	112	Μαλαισία	33 τόνοι
42.1360	136	Ινδία	121 τόνοι

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 370 της 31. 12. 1990.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 396 της 31. 12. 1992.

**Ανακοίνωση της Επιτροπής σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3832/90 του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 1990 περί εφαρμογής γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων κατά το έτος 1991 για ορισμένα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα καταγωγής αναπτυσσόμενων χωρών που παρατάθηκε, για το έτος 1993, με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3917/92**

(93/C 124/05)

Σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3832/90 <sup>(1)</sup>, που παρατάθηκε, για το έτος 1993, με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3917/92 <sup>(2)</sup>, η Επιτροπή ανακοινώνει ότι τα καθορισμένα ποσά με δασμό μηδέν που αναφέρονται στη συνέχεια έχουν εξαντληθεί:

Αύξων αριθμός	Κατηγορία	Καταγωγή	Ύψος καθορισμένου ποσού με δασμό μηδέν	Ημερομηνία εξάντλησης
40.0180	18	Νότια Κορέα	22 τόνοι	19. 3. 1993
40.0410	41	Μεξικό	750 τόνοι	17. 3. 1993

Για τις εισαγωγές καθ' υπέρβαση των ποσών αυτών πρέπει να εισπράττονται οι κανονικοί δασμοί του κοινού δασμολογίου.

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 370 της 31. 12. 1990, σ. 39.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 396 της 31. 12. 1992, σ. 1.

## ΚΡΑΤΙΚΕΣ ΕΝΙΣΧΥΣΕΙΣ

C 8/90

Ιταλία

(93/C 124/06)

*(Άρθρα 92 έως 94 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας)*

**Ανακοίνωση της Επιτροπής με δάση το άρθρο 93 παράγραφος 2 της συνθήκης ΕΟΚ που διαβιβάστηκε στα υπόλοιπα κράτη μέλη και στους υπόλοιπους ενδιαφερομένους σχετικά με μέτρα υπέρ της διομηχανίας μεταποίησης του poisson bleu στην περιοχή Emilia-Romagne**

Με την κατωτέρω επιστολή η Επιτροπή ενημέρωσε την ιταλική κυβέρνηση για την απόφασή της να κλείσει τη διαδικασία που κινήθηκε στις 28 Μαρτίου 1990 <sup>(1)</sup>.

«Με επιστολή αριθ. SG(90) D/21953 της 14ης Μαΐου 1990, η κυβέρνησή σας ενημερώθηκε για την απόφαση της Επιτροπής να κινήσει τη διαδικασία εξέτασης του άρθρου 93 παράγραφος 2 της συνθήκης ΕΟΚ για τις εν λόγω ενισχύσεις. Με επιστολή της 9ης Ιουνίου 1990 οι αρχές σας διαδίδασαν την απάντησή τους στην Επιτροπή.

Η Επιτροπή εξέτασε το καθεστώς ενισχύσεων με δάση το άρθρο 92 και τα επόμενα της συνθήκης, καθώς και τις

κατευθυντήριες γραμμές για την εξέταση των εθνικών ενισχύσεων στον τομέα της αλιείας <sup>(2)</sup>, που επιβάλλουν την τήρηση ορισμένων όρων ώστε τέτοιου είδους ενισχύσεις να μπορούν να θεωρούνται ως συμβατές με την κοινή αγορά.

Η Επιτροπή έχει την τιμή να σας ενημερώσει ότι δεν αντιτίθεται στη χορήγηση των αναφερομένων ενισχύσεων. Η Επιτροπή καλεί τις ιταλικές αρχές να την ενημερώσουν για την εφαρμογή των ενισχύσεων με έκθεση την οποία πρέπει να της αποστέλλουν. Επιφυλάσσει στον εαυτό της το δικαίωμα να επανέλθει στην απόφασή της σε περίπτωση που διαπιστώσει την ύπαρξη στοιχείων που δεν συμβιβάζονται με το κοινοτικό δίκαιο.»

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. C 147 της 16. 6. 1990, σ. 5.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. C 152 της 17. 6. 1992.



## ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ

## ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ

(δεύτερο τμήμα)

της 1ης Απριλίου 1993

στην υπόθεση C-25/91: *Pesqueras Echebaster SA* κατά Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων <sup>(1)</sup>

*[Αλλεία — Κοινοτική οικονομική συνδρομή για τη ναυπήγηση αλιευτικού — Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 4028/86]*

(93/C 124/07)

(Γλώσσα διαδικασίας: η ισπανική)

*(Προσωρινή μετάφραση: η οριστική μετάφραση θα δημοσιευθεί στη «Σύλλογή της Νομολογίας του Δικαστηρίου»)*

Στην υπόθεση C-25/91, *Pesqueras Echebaster SA*, εταιρεία ισπανικού δικαίου με έδρα το Bermeo (Ισπανία), εκπροσωπούμενη από τον Antonio Ferrer Lopez, δικηγόρο Vizcaya, με τόπο επιδόσεων στο Λουξεμβούργο τα γραφεία των Agendt και Harles, 4, avenue Marie-Thérèse, κατά Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (εκπρόσωπος: Francisco José Santolalla), που έχει ως αντικείμενο προσφυγή με την οποία ζητείται κυρίως να αναγνωρισθεί ότι η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, κατά παράβαση της συνθήκης, παρέλειψε να απευθύνει στην προσφεύγουσα πράξη πλην συστάσεως ή γνώμης, το Δικαστήριο (δεύτερο τμήμα), συγκείμενο από τους J. L. Murray, πρόεδρο τμήματος, G. F. Mancini και F. A. Schockweiler, δικαστές· γενικός εισαγγελέας: C. Gulmann, γραμματέας: H. A. Rühl, κύριος υπάλληλος διοικήσεως, εξέδωσε την 1η Απριλίου 1993 απόφαση με το ακόλουθο διατακτικό:

1. Απορρίπτει την προσφυγή.

2. Καταδικάζει την προσφεύγουσα στα δικαστικά έξοδα.

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. C 50 της 26. 2. 1991.

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ

(πρώτο τμήμα)

της 1ης Απριλίου 1993

στις συνεκδικασθείσες υποθέσεις C-31/91 έως C-44/91 (αιτήσεις της Corte Suprema di Cassazione για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως): *SpA Alois Lageder* και λοιποί κατά *Amministrazione delle Finanze dello Stato* <sup>(1)</sup>

*(Οίνος — vqprd — DOC και DOCG — Προσωρινός κατάλογος — Νομισματικά εξισωτικά ποσά — Σφάλμα της εθνικής διοικήσεως — Παραγραφή — Δικαιολογημένη εμπιστοσύνη)*

(93/C 124/08)

(Γλώσσα διαδικασίας: η ιταλική)

*(Προσωρινή μετάφραση: η οριστική μετάφραση θα δημοσιευθεί στη «Σύλλογή της Νομολογίας του Δικαστηρίου»)*

Στις συνεκδικασθείσες υποθέσεις C-31/91 έως C-44/91, που έχουν ως αντικείμενο 14 αιτήσεις της Corte Suprema di Cassazione προς το Δικαστήριο, κατ' εφαρμογήν του άρθρου 177 της συνθήκης ΕΟΚ, με την οποία ζητείται, στο πλαίσιο των διαφορών που εκκρεμούν ενώπιον του αιτούντος δικαστηρίου μεταξύ *SpA Alois Lageder, Srl Divit* (πρώην *Vinexport SpA*), *Ditta Josef Niedermayr, SpA Schenk, Ditta Josef Brigl, Srl W. Walch, SpA Castello Rametz, Srl Cooperative Cavit, Cantina Vini J. Hofstätter Sas, Ditta Alton Lindner, Snc H. Mumelter e C., Spa Girelli, Snc Josef Stimpfl* και *Azienda Vinicola Liberio Todesca*, αφενός, και *Amministrazione delle Finanze dello Stato*, αφετέρου, η έκδοση προδικαστικής αποφάσεως ως προς την ερμηνεία του άρθρου 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1311/73 της Επιτροπής της 16ης Μαΐου 1973 περί προσωρινού καταλόγου των *vqprd* και περιγραφής των οίνων αυτών στο συνοδευτικό παραστατικό <sup>(2)</sup>, το Δικαστήριο (πρώτο τμήμα), συγκείμενο από τους G. C. Rodríguez Iglesias, πρόεδρο τμήματος, R. Joliet και D. A. O. Edward, δικαστές· γενικός εισαγγελέας: M. Darmon, γραμματέας: H. A. Rühl, κύριος υπάλληλος διοικήσεως, εξέδωσε την 1η Απριλίου 1993 απόφαση με το ακόλουθο διατακτικό:

1. Το άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1311/73 της Επιτροπής της 16ης Μαΐου 1973 περί προσωρινού καταλόγου των *vqprd* και περιγραφής των οίνων αυτών στο συνοδευτικό παραστατικό, στον αμπελοοινικό τομέα, έχει την έννοια ότι μόνον οι οίνοι οι φέροντες τους χαρακτηρισμούς «*denominazione di origine controllata*» (DOC) και «*denominazione di origine controllata e garantita*» (DOCG) επιτρεπόμενα, καθ' όσον χρόνο ίσχυε ο εν λόγω κανονι-

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. C 56 της 5. 3. 1991.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 132 της 19. 5. 1973, σ. 20.

αμός, ήτοι από τις 22 Μαΐου μέχρι τις 31 Αυγούστου 1973, να φέρουν, στην Ιταλία, τον χαρακτηρισμό *varrà*.

2. *Ελλείψει εφαρμοστέων κοινοτικών διατάξεων κατά το χρόνο των πραγματικών περιστατικών της κύριας δίκης, στο εθνικό δικαστήριο εφαρμόζονται να εφαρμοσθεί τις διατάξεις της εσωτερικής νομοθεσίας περί παραγραφής των εξαγωγικών δασμών που κακώς δεν απαιτήθηκαν από τον υπόχρεο λόγω σφάλματος της εθνικής διοίκησης, αρκεί οι διατάξεις αυτές να εφαρμόζονται χωρίς διάκριση στις εγχώριες και στις κοινοτικές απαιτήσεις και να μη θίγουν την εφαρμογή και την αποτελεσματικότητα του κοινοτικού δικαίου.*
3. *Η εθνική αρχή η επιφορτισμένη με τη χορήγηση των συνοδευτικών παραστατικών VA2 για τους οίνους που επιτρέπεται να φέρουν τη μνεία *varrà* στο πλαίσιο της κοινής οργάνωσης του τομέα του οίνου υποχρεούται να συμμορφώνεται προς την αρχή της δικαιολογημένης εμπιστοσύνης. Αν, όμως, ένα συνοδευτικό παραστατικό VA2 χορηγήθηκε από εθνική αρχή μη εξουσιοδοτημένη προς τούτο, η οποία, στηριζόμενη σε εσφαλμένη ερμηνεία της εφαρμοστέας κοινοτικής ρυθμίσεως, δεν απάτησε την προβλεπόμενη απ' αυτήν καταβολή ΝΕΠ, ουδεμία δικαιολογημένη εμπιστοσύνη γεννάται υπέρ των ενδιαφερομένων, και τούτο παρά την ενδεχόμενη καλή τους πίστη.*

#### ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ

(τρίτο τμήμα)

της 1ης Απριλίου 1993

στην υπόθεση C-136/91 (αίτηση του Finanzgericht Baden-Württemberg για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως): Findling Wälzlager Handelsgesellschaft mbH κατά Hauptzollamt Karlsruhe (1)

*[Δασμοί αντιντάμπινγκ — Ερμηνεία του άρθρου 1 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 374/87]*

(93/C 124/09)

(Γλώσσα της διαδικασίας: η γερμανική)

*(Προσωρινή μετάφραση· η οριστική μετάφραση θα δημοσιευθεί στη «Σύλλογή της Νομολογίας του Δικαστηρίου»)*

Στην υπόθεση C-136/91, που έχει ως αντικείμενο αίτηση του Finanzgericht Baden-Württemberg προς το Δικαστήριο, κατ' εφαρμογή του άρθρου 177 της συνθήκης ΕΟΚ, με την οποία ζητεί, στο πλαίσιο της διαφοράς που εκκρεμεί ενώπιον του αιτούντος δικαστηρίου μεταξύ Findling Wälzlager Handelsgesellschaft mbH και Hauptzollamt Karlsruhe, την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως ως προς την ερμηνεία του άρθρου 1 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 374/87 του Συμβουλίου της 5ης Φεβρουαρίου 1987 για την οριστική είσπραξη των ποσών που έχουν καταβληθεί ως εγγύηση συνεπεία της επιβολής προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ και για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές συγκροτημάτων εδράνων ρουλεμάν

καταγωγής Ιαπωνίας (2), το Δικαστήριο (τρίτο τμήμα) συγκείμενο από τους R. Joliet, δικαστή, προεδρεύοντα, J. C. Moitinho de Almeida και F. Grévisse, δικαστές· γενικός εισαγγελέας: W. Van Gerven, γραμματέας: H. von Holstein, βοηθός γραμματέας, εξέδωσε την 1η Απριλίου 1993 απόφαση με το ακόλουθο διατακτικό:

*Ο πίνακας του άρθρου 1 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) 374/87 του Συμβουλίου της 5ης Φεβρουαρίου 1987 για την οριστική είσπραξη των ποσών που έχουν καταβληθεί ως εγγύηση συνεπεία της επιβολής προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ και για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές συγκροτημάτων εδράνων, ρουλεμάν καταγωγής Ιαπωνίας έχει την έννοια ότι, για την εφαρμογή του ποσοστού του δασμού αντιντάμπινγκ που καθορίζεται ατομικά για τα προϊόντα που φέρουν τις μαρκές κατασκευής αριθ. 1 έως 7, οι οποίες απαριθμούνται στην τρίτη στήλη, αρκεί η διαπίστωση ότι τα έδρανα ρουλεμάν κατασκευάστηκαν από ή για την αντίστοιχη επιχείρηση που μνημονεύεται στη στήλη «Εξαγωγείς».*

(2) ΕΕ αριθ. L 35 της 6. 2. 1987, σ. 32.

#### ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ

(τέταρτο τμήμα)

της 1ης Απριλίου 1993

στην υπόθεση C-256/91 (αίτηση του Bundesfinanzhof για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως): Emsland-Stärke κατά Oberfinanzdirektion München (1)

*(Κοινή δασμολόγιο — Συνδυασμένη ονοματολογία — Προϊόν με δάση το άμυλο)*

(93/C 124/10)

(Γλώσσα της διαδικασίας: η γερμανική)

*(Προσωρινή μετάφραση· η οριστική μετάφραση θα δημοσιευθεί στη «Σύλλογή της Νομολογίας του Δικαστηρίου»)*

Στην υπόθεση C-256/91, που έχει ως αντικείμενο αίτηση του Bundesfinanzhof προς το Δικαστήριο, κατ' εφαρμογή του άρθρου 177 της συνθήκης ΕΟΚ, με την οποία ζητείται, στο πλαίσιο της διαφοράς που εκκρεμεί ενώπιον του αιτούντος δικαστηρίου μεταξύ Emsland-Stärke GmbH και Oberfinanzdirektion München, η έκδοση προδικαστικής αποφάσεως ως προς την ερμηνεία του κοινού δασμολογίου, όπως αυτό τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2587/91 της Επιτροπής της 26ης Ιουλίου 1991 περί τροποποίησης του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 του Συμβουλίου για τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και το κοινό δασμολόγιο (2), το Δικαστήριο (τέταρτο τμήμα), συγκείμενο από τους K. N. Κακούρη, πρόεδρο τμήματος, M. Diez de Velasco και P. J. G. Καρτεγν, δικαστές· γενικός εισαγγελέας: G. Tesaurο, γραμματέας: H. A. Rühl, κύριος υπάλληλος διοίκησης, εξέδωσε την 1η Απριλίου 1993 απόφαση με το ακόλουθο διατακτικό:

(1) ΕΕ αριθ. C 291 της 8. 11. 1991.

(2) ΕΕ αριθ. L 259 της 16. 9. 1991, σ. 1.

(1) ΕΕ αριθ. C 166 της 26. 6. 1991.

*Το κοινό δασμολόγιο — συνδυασμένη ονοματολογία — έχει την έννοια ότι πρέπει να κατατάσσεται στη διάκριση 1108 13 00 προϊόν με βάση το άμυλο (περιεκτικότητα σε άμυλο, προσδιοριζόμενη κατά τη μέθοδο Ewers, 99 % κατά βάρος ή, προσδιοριζόμενη κατά τη μέθοδο του σακχάρου, 81,1 % κατά βάρος· περιεκτικότητα σε ακετύλιο 0,65 % ή 0,67 % κατά βάρος) αποτελούμενο από φυσικό άμυλο γεωμήλων αναμεμιγμένο με ουδετεροποιημένο εστέρα αμύλων γεωμήλων, χωρίς να περιέχει ακετυλαλδεΐδη, χρησιμοποιούμενο στη βιομηχανία χάρτου ή την υφαντουργία, επίσης κατάλληλο, λόγω της συνθέσεώς του, για την ανθρώπινη διατροφή, μολονότι αυτό δεν επιτρέπεται από την ισχύουσα περί τροφίμων νομοθεσία.*

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ

(πέμπτο τμήμα)

της 1ης Απριλίου 1993

στις συνεκδικασθείσες υποθέσεις C-260/91 και C-261/91 (αιτήσεις του Tribunal Económico Administrativo Central de Madrid για την έκδοση προδικαστικής απόφασης): Diversint SA και Iberlacta SA Administración Principal de Aduanas e Impuestos Especiales de la Junquera (1)

(Κύρος της αναδρομικής ισχύος του φόρου επί ορισμένων γαλάτων σε σκόνη προελεύσεως Ισπανίας)

(93/C 124/11)

(Γλώσσα διαδικασίας: η ισπανική)

(Προσωρινή μετάφραση· η οριστική μετάφραση θα δημοσιευθεί στη «Σύλλογή της Νομολογίας του Δικαστηρίου»)

Στις συνεκδικασθείσες υποθέσεις C-260/91 και C-261/91, που έχουν ως αντικείμενο αιτήσεις του Tribunal Económico Administrativo Central de Madrid προς το Δικαστήριο, κατ' εφαρμογή του άρθρου 177 της συνθήκης ΕΟΚ, με τις οποίες ζητούνται, στο πλαίσιο των διαφορών που εκκρεμούν ενώπιον του αιτούντος δικαστηρίου μεταξύ, αφενός, Diversint SA και Iberlacta SA και, αφετέρου, Administración Principal de Aduanas e Impuestos Especiales de la Junquera, η έκδοση προδικαστικής απόφασης ως προς το κύρος της αναδρομικής ισχύος του τελευταίου εδαφίου του άρθρου 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 744/87 της Επιτροπής της 16ης Μαρτίου 1987 που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/86 που καθιέρωσε ένα φόρο στο μετουσιωμένο αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη προελεύσεως Ισπανίας και παρεκκλίνει από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1378/86 όσον αφορά τα εξισωτικά ποσά προσχώρησης στις συναλλαγές με την Ισπανία (2), το Δικαστήριο (πέμπτο τμήμα), συγκείμενο από τους G. C. Rodríguez Iglesias, πρόεδρο τμήματος, R. Joliet, J. C. Moitinho de Almeida, F. Grévisse, και D. A. O. Edward, δικαστές, γενικός εισαγγελέας: C. Gulmann, γραμματέας: L. Hewlett, υπάλληλος διοικήσεως, εξέδωσε την 1η Απριλίου 1993 απόφαση με το ακόλουθο διατακτικό:

*Το τελευταίο εδάφιο του άρθρου 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 744/87 της Επιτροπής της 16ης Μαρτίου 1987 που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/86 που καθιέρωσε*

*ένα φόρο στο μετουσιωμένο αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη προελεύσεως Ισπανίας και παρεκκλίνει από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1378/86 όσον αφορά τα εξισωτικά ποσά προσχώρησης στις συναλλαγές με την Ισπανία, είναι ανίσχυρο καθόσον ορίζει ως ημερομηνία ενάρξεως της ισχύος του κανονισμού τις 12 Φεβρουαρίου 1987.*

**Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής απόφασης που υπέβαλε το Διοικητικό Πρωτοδικείο Αθηνών με απόφαση της 28ης Ιανουαρίου 1993 στην υπόθεση ΒΡ Σούπεργκαζ Ανώνυμος Εταιρεία Γενική - Βιομηχανική και Αντιπροσωπειών κατά Ελληνικού Δημοσίου**

(Υπόθεση C-62/93)

(93/C 124/12)

Με απόφαση της 28ης Ιανουαρίου 1993, η οποία περιήλθε στη γραμματεία του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στις 11 Μαρτίου 1993, το Διοικητικό Πρωτοδικείο Αθηνών, στο πλαίσιο της διαφοράς μεταξύ ΒΡ Σούπεργκαζ Ανώνυμος Εταιρεία Γενική - Βιομηχανική και Αντιπροσωπειών και του Ελληνικού Δημοσίου, που εκκρεμεί ενώπιόν του, ζητεί από το Δικαστήριο την έκδοση προδικαστικής απόφασης επί των εξής ερωτημάτων:

1. Δικαιούται η Ελληνική Πολιτεία, για οποιοδήποτε λόγο:

- α) αφενός να υπαγάγει τις εισαγωγές έτοιμων πετρελαιοειδών προϊόντων σε φόρο προστιθεμένης αξίας ο οποίος να υπολογίζεται σε τιμή βάσης διαφορετική από εκείνη που προβλέπει το άρθρο 11 (σημείο Α παράγραφος 1 και σημείο Β παράγραφοι 1 και 2) της έκτης οδηγίας του Συμβουλίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, αφετέρου να εξαιρέσει τις εταιρείες εμπορίας πετρελαιοειδών, τους πρατηριούχους και τους λοιπούς μεταπωλητές λιανικής πώλησης από την υποχρέωση υποβολής σχετικών δηλώσεων και να τους στερήσει έτσι το δικαίωμα έκπτωσης του φόρου, όπως συνδέθηκε, αντίστοιχα, με τις ρυθμίσεις των παραγράφων 1 και 4 του άρθρου 37 του νόμου αριθ. 1642/1986 και
- β) να απαλλάξει από το φόρο, κατά την παράγραφο 6 του ίδιου άρθρου, τις υπηρεσίες μεταφοράς και αποθήκευσης πετρελαιοειδών που δε συνδέονται με τη μεταφορά κ.λπ. τούτων από τον πρώτο σε άλλο γνωστό τόπο προορισμού;

2. Σε αρνητική περίπτωση, δηλαδή, εφόσον η Ελληνική Πολιτεία δεν είχε την παραπάνω ευχέρεια (δικαίωμα), αν οι προαναφερόμενες διατάξεις των άρθρων 11 σημείο Α παράγραφος 1 και σημείο Β παράγραφοι 1 και 2) και 17 (παράγραφοι 1 και 2) της οδηγίας αυτής είναι απαλλαγμένες από αιρέσεις και αρκετά ακριβείς, ώστε να μπορεί να τις επικαλεστεί η προσφεύγουσα εταιρεία, ως υπέρτερο δίκαιο, ενώπιον του Διοικητικού Πρωτοδικείου τούτου στο οποίο εκκρεμεί η υπό κρίση προσφυγή της· και περαιτέρω, εφόσον συντρέχει η τελευταία αυτή περίπτωση, αν η φορολογούμενη είναι δυνατό να ζητήσει, κατ' εφαρμογή τους, αναδρομικά από 1ης Ιανουαρίου

(1) ΕΕ αριθ. C 302 της 22. 11. 1991.

(2) ΕΕ αριθ. L 75 της 17. 3. 1987, σ. 14.

1987 που ίσχυσε ο νόμος αριθ. 1642/1986, την έκπτωση του φόρου των αναφερόμενων εισροών της τον οποίο δεν έχει εκπέσει και την επιστροφή του ποσού φόρου που, τυχόν, κατέβαλε, κατά το έτος 1987, εξαιτίας του λόγου αυτού, χωρίς να οφείλει.

**Προσφυγή του Thomas Keane κατά του Συμβουλίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων που ασκήθηκε στις 15 Μαρτίου 1993**

(Υπόθεση C-67/93)

(93/C 124/13)

Ο Thomas Keane, Corbally, Gurty Madden, Loughrea, της κομητείας Galway (Ιρλανδία), εκπροσωπούμενος από τον Anthony Burke, solicitor, του δικηγορικού γραφείου Δουβλίνου Mason Hayes & Curran, με αντίκλητο στο Λουξεμβούργο τον δικηγόρο Kronshagen, 12, boulevard de la Foire, άσκησε ενώπιον του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στις 15 Μαρτίου 1993 προσφυγή κατά του Συμβουλίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Ο προσφεύγων ζητεί από το Δικαστήριο:

1. να κρίνει άκυρο και χωρίς έννομα αποτελέσματα τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 816/92 (1).
2. να του επιδικάσει αποζημίωση 280,9 Ecu (268,90 λίρες Ιρλανδίας) ή οποιοδήποτε άλλο ποσό κρίνει πρόσφορο το Δικαστήριο.
3. Τόκους επί του ποσού αυτού με επιτόκιο 8 % ετησίως, από 1ης Απριλίου 1993, κατά τις διατάξεις του Courts Act 1981.
4. να καταδικάσει το καθού στα δικαστικά έξοδα.

*Λόγοι και κύρια επιχειρήματα:*

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 816/92 είχε διττό αποτέλεσμα: συγκεκριμένα, παρέτεινε την ισχύ της συμπληρωματικής εισφοράς επί του γάλακτος για δώδεκα περαιτέρω μήνες, προβλέπει δε τη συνέχιση της αναστολής μέρους των ποσοτήτων αναφοράς, πλην όμως χωρίς αποζημίωση. Επιπλέον, ο κανονισμός έχει ως αποτέλεσμα τη εφαρμογή του άρθρου 1 πρώτο εδάφιο παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 775/87 (2), που προβλέπει την αφαίρεση ενιαίου μέρους των ποσοτήτων αναφοράς, και σε περιπτώσεις πέραν εκείνων

που δαρίζονται στο άρθρο 5γ παράγραφοι 1 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 (3).

Ο προσφεύγων διατείνεται ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 816/92 είναι άκυρος και χωρίς έννομα αποτελέσματα για τους ακόλουθους λόγους:

**Παράβαση των άρθρων 39 και 40 της συνθήκης ΕΟΚ**

Ο προσφεύγων υποστηρίζει ότι ο τρόπος με τον οποίο το Συμβούλιο παρέτεινε την ισχύ της προσωρινής αναστολής μέρους των ποσοτήτων αναφοράς χωρίς αποζημίωση αντιδράει προδήλως προς τους σκοπούς της παραγράφου 1 στοιχείο β) και της παραγράφου 2 του άρθρου 39 της συνθήκης ΕΟΚ.

**Παράβαση του άρθρου 190 της συνθήκης ΕΟΚ**

Λόγω του ότι σημειώθηκε σημαντική απόκλιση από την προηγούμενη πρακτική του Συμβουλίου, δεδομένου ότι δεν δίδεται πλέον αποζημίωση για την προσωρινή αναστολή ποσοτήτων αναφοράς για την περίοδο από 1ης Απριλίου 1992 μέχρι 31 Μαρτίου 1993 και λαμβανομένου υπόψη του νομοθετικού πλαισίου στο οποίο εντάσσεται η προσωρινή αναστολή των ποσοτήτων αναφοράς, ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 816/92 έπρεπε να αναφέρει τους λόγους για την παράλειψη αυτή: κατά συνέπεια είναι πλημμελής διότι δεν αναφέρει τους λόγους στους οποίους στηρίζεται και δεν πληροί τις προϋποθέσεις του άρθρου 190.

**Παραβίαση της αρχής της προστασίας της δικαιολογημένης εμπιστοσύνης**

Από το 1987 ισχύει ένα σύστημα προσωρινής αναστολής μέρους των ποσοτήτων αναφοράς έναντι αποζημίωσης. Ο προσφεύγων υποστηρίζει ότι το Συμβούλιο με την απρόβλεπτη συμπεριφορά του να παραλείψει να προβλέψει στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 816/92 χορήγηση αποζημίωσης για τη γαλακτοκομική περίοδο από 1ης Απριλίου 1992 μέχρι 31 Μαρτίου 1993, παραβίασε κατάφωρα υπέρτερη αρχή του κοινοτικού δικαίου. Επιπλέον, οι ενέργειες του Συμβουλίου είχαν και συνεχίζουν να έχουν ως άμεση συνέπεια την πρόκληση ζημίας σε βάρος του προσφεύγοντος, η οποία ήταν απολύτως δυνατό να προβλεφθεί. Η ζημία αυτή είναι ακόμα μεγαλύτερη όσον αφορά τις ποσότητες αναφοράς που δεν στηρίζονται στο άρθρο 5γ παράγραφοι 1 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68.

Ακόμη, ο προσφεύγων υπάγεται στην κατηγορία των παραγωγών που έτυχαν προνομιακής μεταχείρισεως δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 857/84 (4), υποστηρίζει δε ότι μπορούσε δικαιολογημένα να πιστεύει ότι δεν θα λαμβάνονταν μέτρα που να καταργούν χωρίς εύλογη αιτία αυτή την προνομιακή μεταχείριση. Ο ισχυρισμός ότι δεν χορηγούνται πλέον καθόλου αποζημιώσεις παραδίδει τους στόχους του κανονισμού αυτού.

(1) ΕΕ αριθ. L 86 της 1. 4. 1992, σ. 83.

(2) ΕΕ αριθ. L 78 της 20. 3. 1987, σ. 5.

(3) ΕΕ ειδ. έκδ. 03/003, σ. 82.

(4) ΕΕ αριθ. L 90 της 1. 4. 1984, σ. 13.

Παραβίαση του δικαιώματος της ιδιοκτησίας και του δικαιώματος ασκήσεως επαγγελματικής δραστηριότητας

Ο προσφεύγων στερήθηκε από τη δυνατότητα χρησιμοποίησης της εκμεταλλεύσεώς του κατά το μέρος που εμποδίστηκε σχετικά λόγω της αναστολής μέρους των ποσοτήτων αναφοράς· κατά μείζονα λόγο τούτο ισχύει για το μέρος εκείνο των ανασταλτικών ποσοτήτων αναφοράς οι οποίες δεν στηρίζονται στο άρθρο 5γ παράγραφοι 1 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68. Η φύση της επιχειρήσεώς του είναι τέτοια ώστε δεν μπορεί εύκολα να μετατραπεί από εκμετάλλευση γαλακτοπαραγωγής σε επιχείρηση άλλης χρήσεως παρά μόνο με μεγάλες δαπάνες.

Ο προσφεύγων υποστηρίζει ότι, λαμβανομένης υπόψη της φύσεως των ποσοτήτων αναφοράς και των κυρώσεων που επιβάλλονται με τη συμπληρωματική εισφορά σε περίπτωση υπερβάσεως των ποσοτήτων αυτών, καθώς επίσης και της δυσκολίας αλλαγής της χρήσεως της εκμετάλλευσής του προς την οποία συνάπτονται οι ποσότητες αναφοράς, ο περαιτέρω περιορισμός του παραγωγού με την αναστολή ή την αφαίρεση μέρους των ποσοτήτων αναφοράς χωρίς αποζημίωση και η έκθεσή του στον κίνδυνο να του επιβληθεί, ήδη σε αρχικό στάδιο, η κύρωση της συμπληρωματικής εισφοράς, παραβιάζει το δικαίωμα της ιδιοκτησίας που κατοχυρώνεται από το κοινοτικό δίκαιο.

Το δικαίωμα της ασκήσεως εμπορικής ή επαγγελματικής δραστηριότητας συνδέεται προς το δικαίωμα της ιδιοκτησίας και την αρχή της δικαιολογημένης εμπιστοσύνης. Ο προσφεύγων δέχεται μεν ότι μπορούν να επιβληθούν περιορισμοί στο θεμελιώδες αυτό δικαίωμα χάριν του γενικού συμφέροντος, πλην όμως υποστηρίζει ότι το γενικό συμφέρον δεν δικαιολογεί το μέτρο που προβλέπει ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 816/92.

Παραβίαση της αρχής της αναλογικότητας

Ο προσφεύγων υποστηρίζει ότι ο κανονισμός δεν περιλαμβάνει στοιχεία που να δικαιολογούν την παράλειψη της αποζημιώσεως για την προσωρινή αναστολή ή την αφαίρεση μέρους των ποσοτήτων αναφοράς για τη γαλακτοκομική περίοδο από 1ης Απριλίου 1992 μέχρι 31 Μαρτίου 1993. Τούτο καθίσταται ακόμα σαφέστερο ιδίως αν ο κανονισμός συγκριθεί με τη ρύθμιση που ίσχυε μέχρι την έκδοσή του. Υποστηρίζει κατά συνέπεια ότι του επεβλήθη δυσανάλογα μεγάλο βάρος με το εν λόγω μέτρο, το οποίο πρέπει να ακυρωθεί ως αντιβαίνον προς την αρχή της αναλογικότητας.

Παραβίαση της αρχής της απαγορεύσεως των διακρίσεων

Η προσωρινή αναστολή ή η αφαίρεση μέρους των ποσοτήτων αναφοράς με βάση ένα ενιαίο συντελεστή χωρίς αποζημίωση επηρεάζει περισσότερο τους παραγωγούς από την αναστολή ή την αφαίρεση με καθορισμένο συντελεστή αποζημιώσεως, καθόσον τα αποτελέσματα αυτά είναι σοβαρότερα για τους παραγωγούς που, όπως ο προσφεύγων, υπέστησαν την αναστολή ή την αφαίρεση των ποσοτήτων αναφοράς οι οποίες δεν στηρίζονται στο άρθρο 5γ παράγραφοι

1 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 και οι οποίες χορηγήθηκαν επειδή οι παραγωγοί αυτοί υπάγονται σε ειδική κατηγορία. Ο προσφεύγων υποστηρίζει ότι, λόγω της ιδιαίτερης καταστάσεως της Ιρλανδίας έναντι των άλλων κρατών μελών όσον αφορά το γάλα και τα γαλακτοκομικά προϊόντα και λόγω της σημασίας της γαλακτοκομικής βιομηχανίας, οι Ιρλανδοί παραγωγοί βρίσκονται σε διαφορετική θέση από τους παραγωγούς των άλλων κρατών μελών, το δε μέτρο που προβλέπει ο προσβαλλόμενος κανονισμός έχει διαφορετικά αποτελέσματα για τους Ιρλανδούς παραγωγούς και για τους παραγωγούς των άλλων κρατών μελών. Οι συνέπειες δηλαδή του μέτρου σε βάρος του προσφεύγοντος συνιστούν δυσμενή διάκριση και αντιβαίνουν προς την αρχή της απαγορεύσεως των διακρίσεων.

**Αίτηση της Pretura Civile di Roma (Περιοδεύον τμήμα του Castelnuovo di Porto) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, υποβληθείσα με Διάταξη της 16ης Δεκεμβρίου 1992 που εξέδωσε το αιτούν δικαστήριο στην υπόθεση που εκκρεμεί ενώπιόν του μεταξύ Punto Casa SpA και Sindaco del Comune di Capena και Comune di Capena**

(Υπόθεση C-69/93)

(93/C 124/14)

Με Διάταξη της 16ης Δεκεμβρίου 1992, που περιήλθε στη Γραμματεία του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στις 12 Μαρτίου 1993, η Pretura Civile di Roma, στο πλαίσιο της διαφοράς που εκκρεμεί ενώπιόν της μεταξύ, αφενός, Punto Casa SpA και, αφετέρου, Sindaco del Comune di Capena και Comune di Capena, ζητεί από το Δικαστήριο την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως επί των εξής ερωτημάτων:

1. Διάταξη του εθνικού δικαίου — η οποία επιβάλλει (με εξαίρεση για ορισμένα προϊόντα) το κλείσιμο των καταστημάτων λιανικής πωλήσεως την Κυριακή, όχι όμως την απαγόρευση εργασίας κατά την ημέρα αυτή, και επιβάλλει την ποινή του καταναγκαστικού κλεισίματος στα καταστήματα τα οποία παραβιάζουν την εν λόγω απαγόρευση, προκαλώντας έτσι αισθητή μείωση στις πωλήσεις που πραγματοποιούν τα καταστήματα αυτά, περιλαμβανομένων και των πωλήσεων εμπορευμάτων που παράγονται στα άλλα κράτη της Κοινότητας, με συνέπεια τη μείωση του όγκου των εισαγωγών από τα εν λόγω κράτη — συνιστά:

- α) μέτρο ισοδυνάμου αποτελέσματος προς περιορισμό επί των εισαγωγών κατά την έννοια του άρθρου 30 της Συνθήκης της Ρώμης και των συνακόλουθων κανονιστικών ρυθμίσεων που θεσπίστηκαν κατ' εφαρμογή των αρχών που διακηρύσσονται με αυτή·
- β) είτε μέτρο αυθαίρετης διακρίσεως ή συγκεκριμένο περιορισμό στο εμπόριο μεταξύ των κρατών μελών·
- γ) είτε μέτρο δυσανάλογο ή μη πρόσφορο για το σκοπό που ορίζει η διάταξη του εθνικού δικαίου,

δεδομένου ότι:

- τα μεγάλα καταστήματα πωλούν, κατά μέσο όρο, μεγαλύτερη ποσότητα προϊόντων που εισάγονται από άλλες κοινοτικές χώρες από την ποσότητα που πωλούν τα μικρά και μεσαία καταστήματα,
  - ο κύκλος εργασιών που τα μεγάλα καταστήματα πραγματοποιούν κατά την Κυριακή δεν μπορεί να συμψηφιστεί από τις αγορές τις οποίες είναι δυνατό να πραγματοποιούν οι πελάτες κατά τις άλλες ημέρες της εβδομάδας, αγορές οι οποίες ως εκ τούτου προσανατολίζονται προς ένα εμπορικό δίκτυο το οποίο προμηθεύεται, στο σύνολό του, από τους εγχώριους παραγωγούς;
2. Σε περίπτωση καταφατικής απαντήσεως στο πρώτο ερώτημα, το μέτρο που θεσπίζεται με την εν λόγω διάταξη εθνικού δικαίου εμπίπτει στις παρεκκλίσεις του άρθρου 30 που προβλέπονται στο άρθρο 36 της συνθήκης ΕΟΚ ή σε άλλες παρεκκλίσεις που προβλέπονται στις κοινοτικές κανονιστικές ρυθμίσεις;

**Προσφυγή του Thomas Cronin κατά του Συμβουλίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων που ασκήθηκε στις 24 Μαρτίου 1993**

(Υπόθεση C-106/93)

(93/C 124/15)

Ο Thomas Cronin, Ardmore, Waterford (Ιρλανδία), εκπροσωπούμενος από τον Anthony Burke, solicitor, του δικηγορικού γραφείου Δουβλίνου Mason Hayes & Curran, με αντίκλητο στο Λουξεμβούργο τον δικηγόρο Kronshagen, 12, boulevard de la Foire, άσκησε ενώπιον του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στις 24 Μαρτίου 1993 προσφυγή κατά του Συμβουλίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Ο προσφεύγων ζητεί από το Δικαστήριο:

1. να κρίνει άκυρο και χωρίς έννομα αποτελέσματα τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 816/92<sup>(1)</sup>.
2. να του επιδικάσει αποζημίωση 535,2 Ecu (512,33 λίρες Ιρλανδίας) ή οποιοδήποτε άλλο ποσό κρίνει πρόσφορο το Δικαστήριο·
3. τόκους επί του ποσού αυτού με επιτόκιο 8% ετησίως, από 1ης Απριλίου 1993, κατά τις διατάξεις του Courts Act 1981·
4. να καταδικάσει το καθού στα δικαστικά έξοδα.

Οι λόγοι και τα κύρια επιχειρήματα είναι παρόμοια προς όσα προβάλλονται στο πλαίσιο της υποθέσεως C-67/93<sup>(2)</sup>.

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 86 της 1. 4. 1992, σ. 83.

<sup>(2)</sup> Βλέπε σελίδα 9 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

**Αίτηση της 12ης Μαρτίου 1993 για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως που υπέβαλε το Tribunal da Relação de Lisboa στην υπόθεση SIVA — Sociedade de Importação de Veículos Automóveis, SA, κατά Ministério Público**

(Υπόθεση C-127/93)

(93/C 124/16)

Με αίτηση της 12ης Μαρτίου 1993, η οποία περιήλθε στη Γραμματεία του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στις 25 Μαρτίου 1993, το Tribunal da Relação de Lisboa, στο πλαίσιο της διαφοράς μεταξύ SIVA — Sociedade de Importação de Veículos Automóveis, SA και Ministério Público, που εκκρεμεί ενώπιόν του, ζητεί από το Δικαστήριο την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως επί των εξής ερωτημάτων:

Ζητείται, δάσει του άρθρου 85 παράγραφος 3 της συνθήκης ΕΟΚ και του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 123/85, να κριθεί: πρώτον, είναι ισχυρή η ρήτρα του άρθρου 4 παράγραφος 2 της νέας συμβάσεως (...), η οποία ορίζει ότι «ο εμπορικός αντιπρόσωπος δεν μπορεί να πωλεί ή να παρέχει εξυπηρέτηση για άλλες μάρκες ή ανταγωνιστικά προϊόντα του προγράμματος της συμβάσεως»;

Δεύτερον, είναι ισχυρή η μεταξύ της κατηγορουμένης και των εμπορικών αντιπροσώπων εμπορική πρακτική, η οποία αντικατοπτρίζεται στην εγκύκλιο του Ιουνίου του 1988 (...) και η οποία τους εμποδίζει να αγοράζουν από τρίτους τεμάχια τα οποία η κατηγορουμένη είναι σε θέση να προμηθεύσει;

**Προσφυγή του Thomas Cronin κατά του Συμβουλίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων που ασκήθηκε στις 24 Μαρτίου 1993**

(Υπόθεση C-129/93)

(93/C 124/17)

Ο Thomas Cronin, Ardmore, Waterford (Ιρλανδία), εκπροσωπούμενος από τον Anthony Burke, solicitor, του δικηγορικού γραφείου Δουβλίνου Mason Hayes & Curran, με αντίκλητο στο Λουξεμβούργο τον δικηγόρο Kronshagen, 12, boulevard de la Foire, άσκησε ενώπιον του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στις 24 Μαρτίου 1993 προσφυγή κατά του Συμβουλίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Ο προσφεύγων ζητεί από το Δικαστήριο:

1. να κρίνει άκυρο και χωρίς έννομα αποτελέσματα τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 816/92<sup>(1)</sup>.

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 86 της 1. 4. 1992, σ. 83.

2. να του επιδικάσει αποζημίωση 535,2 Ecu (512,33 λίρες Ιρλανδίας) ή οποιοδήποτε άλλο ποσό κρίνει πρόσφορο το Δικαστήριο·
3. τόκους επί του ποσού αυτού με επιτόκιο 8 % ετησίως, από 1ης Απριλίου 1993, κατά τις διατάξεις του Courts Act 1981·

4. να καταδικάσει το καθού στα δικαστικά έξοδα.

Οι λόγοι και τα κύρια επιχειρήματα είναι παρόμοια προς όσα προβάλλονται στο πλαίσιο της υποθέσεως C-67/93 (1).

(1) Βλέπε σελίδα 9 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

## ΠΡΩΤΟΔΙΚΕΙΟ

### ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΠΡΩΤΟΔΙΚΕΙΟΥ

της 1ης Απριλίου 1993

στην υπόθεση T-65/89, BPB Industries Plc και British Gypsum Limited κατά Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (1)

(Ανταγωνισμός — Κατάχρηση δεσπόζουσας θέσεως — Σύμβαση αποκλειστικής προμήθειας — Έκπτωση σε ήδη πελάτες — Επηρεασμός του εμπορίου μεταξύ κρατών μελών — Ευθύνη για τη διάπραξη της παραβάσεως)

(93/C 124/18)

(Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική)

(Προσωρινή μετάφραση· η οριστική μετάφραση θα δημοσιευθεί στη «Σύλλογή της Νομολογίας του Δικαστηρίου»)

Στην υπόθεση T-65/89, BPB Industries Plc, με έδρα το Slough (Ηνωμένο Βασίλειο) και British Gypsum Limited, με έδρα το Nottingham (Ηνωμένο Βασίλειο), εκπροσωπούμενες από τον Michel Waelbroeck, δικηγόρο Βρυξελλών, και τον Gordon Boyd Buchanan Jeffrey, solicitor, με αντίκλητους στο Λουξεμβούργο τους δικηγόρους Arendt και Harles, 4, avenue Marie-Thérèse, κατά Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (εκπρόσωποι: αρχικώς Norbert Koch και Ida Langermann, στη συνέχεια δε Julian Currall και Berend Jan Drijber), υποστηριζόμενης από το Βασίλειο της Ισπανίας, εκπροσωπούμενο από τους Javier Conde de Saro και Rosario Silva de Laruerta, με τόπο επιδόσεων στο Λουξεμβούργο την προσβεία της Ισπανίας, 4-6, boulevard Emmanuel Servais, και από την Iberian Trading (UK) Limited, με έδρα το Λονδίνο, εκπροσωπούμενη από τους John E. Pheasant και Simon W. Polito, solicitors, με αντίκλητους στο Λουξεμβούργο τους δικηγόρους Loesch και Wolter, 8, rue Zithe, που έχει ως αντικείμενο την ακύρωση της αποφάσεως 89/22/ΕΟΚ της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων της 5ης Δεκεμβρίου 1988 σχετικά με τη διαδικασία εφαρμογής του άρθρου 86 της συνθήκης ΕΟΚ (IV/31.900 — BPB Industries Plc) (2), το Πρωτοδικείο (δευτερο τμήμα), συγκείμενο από τους J. L. Cruz Vilaça, Πρόεδρο, και A. Saggio και C. P. Briët, δικα-

στές· γραμματέας: Η. Jung, εξέδωσε την 1η Απριλίου 1993 απόφαση με το ακόλουθο διατακτικό:

1. Ακυρώνει το άρθρο 2 της αποφάσεως 89/22/ΕΟΚ της Επιτροπής της 5ης Δεκεμβρίου 1988 σχετικά με τη διαδικασία εφαρμογής του άρθρου 86 της συνθήκης ΕΟΚ (IV/31.900 — BPB Industries Plc), καθόσον αφορά το μήνα Ιούλιο του 1985.
2. Απορρίπτει τα λοιπά αιτήματα της προσφυγής.
3. Οι προσφεύγουσες φέρουν το σύνολο των δικαστικών εξόδων, περιλαμβανομένων και εκείνων της παρεμβαίνουσας Iberian.
4. Το Βασίλειο της Ισπανίας φέρει τα δικά του δικαστικά έξοδα.

Προσφυγή της Nedlloyd Lijnen BV κατά της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων που ασκήθηκε στις 23 Μαρτίου 1993

(Υπόθεση T-28/93)

(93/C 124/19)

Η Nedlloyd Lijnen BV, με έδρα το Ρότερνταμ, εκπροσωπούμενη από τον T. R. Ottervanger, δικηγόρο Ρότερνταμ, με αντίκλητο στο Λουξεμβούργο τον δικηγόρο C. Zeyen, 4, rue de l'Avenir, άσκησε ενώπιον του Πρωτοδικείου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, στις 23 Μαρτίου 1993, προσφυγή κατά της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Η προσφεύγουσα ζητεί από το Πρωτοδικείο:

- i) να ακυρώσει πλήρως ή εν μέρει την απόφαση (IV/32.448 και 32.450) της 23ης Δεκεμβρίου 1992 που απευθύνθηκε επίσης και στην προσφεύγουσα,
- ii) να ακυρώσει ή να μειώσει το πρόστιμο που επιβλήθηκε στην προσφεύγουσα,

(1) ΕΕ αριθ. C 81 της 1. 4. 1989.

(2) ΕΕ αριθ. L 10 της 13. 1. 1989, σ. 50.

iii) να διατάξει τα κατά την κρίση του ενδεικνυόμενα μέτρα,

iv) να καταδικάσει την Επιτροπή στα δικαστικά έξοδα.

*Λόγοι ακυρώσεως και κύρια επιχειρήματα:*

Οι λόγοι ακυρώσεως και τα κύρια επιχειρήματα αντιστοιχούν ως επί το πλείστον προς τους λόγους ακυρώσεως και τα κύρια επιχειρήματα που προβάλλονται στις υποθέσεις T-24/93, T-25/93 και T-26/93.

---

**Διαγραφή της υποθέσεως T-24/92 <sup>(1)</sup>**

(93/C 124/20)

Με Διάταξη της 1ης Απριλίου 1993, ο Πρόεδρος του πρώτου τμήματος του Πρωτοδικείου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων διέταξε τη διαγραφή της υποθέσεως T-24/92: Langnese-Iglo GmbH κατά Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

---

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. C 121 της 13. 5. 1992.

**Διαγραφή της υποθέσεως T-28/92 <sup>(1)</sup>**

(93/C 124/21)

Με Διάταξη της 1ης Απριλίου 1993, ο Πρόεδρος του πρώτου τμήματος του Πρωτοδικείου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων διέταξε τη διαγραφή της υποθέσεως T-28/92: Schöller Lebensmittel GmbH & Co. KG κατά Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

---

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. C 138 της 28. 5. 1992.

---

**Διαγραφή της υποθέσεως T-48/92 <sup>(1)</sup>**

(93/C 124/22)

Με Διάταξη της 1ης Απριλίου 1993, ο Πρόεδρος του πέμπτου τμήματος του Πρωτοδικείου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων διέταξε τη διαγραφή της υποθέσεως T-48/92: Cetin Tarlan κατά Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής.

---

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. C 187 της 24. 7. 1992.

---



## II

(Προπαρασκευαστικές πράξεις)

## ΕΠΙΤΡΟΠΗ

**Τροποποίηση της πρότασης κανονισμού (ΕΟΚ) του Συμβουλίου σχετικά με δήλωση ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος για τη διευκόλυνση της δημιουργίας των διευρωπαϊκών δικτύων στον τομέα των μεταφορών<sup>(1)</sup>**

(93/C 124/23)

COM(93) 115 τελικό

(Υποβλήθηκε από την Επιτροπή στις 16 Απριλίου 1993)

Σε συνέχεια της γνωμοδότησης που διατύπωσε το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο κατά τη σύνοδό του της 20ής Νοεμβρίου 1992 για την πρόταση κανονισμού (ΕΟΚ) του Συμβουλίου και της γνωμοδότησης που διατύπωσε η Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή κατά τη σύνοδό της της 1ης Ιουλίου 1992 σχετικά με δήλωση ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος για τη διευκόλυνση της δημιουργίας των διευρωπαϊκών δικτύων στον τομέα των μεταφορών και σύμφωνα με το άρθρο 149 τρίτη παράγραφος 3 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, η Επιτροπή αποφάσισε να τροποποιήσει την προαναφερθείσα απόφαση ως εξής:

- Η πέμπτη αιτιολογική σκέψη τροποποιείται ως εξής:
 

«ότι η δούληση των κοινοτικών θεσμικών οργάνων να προωθήσουν και να διευκολύνουν την υλοποίηση σχεδίων με αναγνωρισμένο ευρωπαϊκό ενδιαφέρον και κοινωνικοοικονομικό υπόβαθρο διευκολύνει την ιδιωτική χρηματοδότηση των σχεδίων αυτών».
- Προστίθεται νέα αιτιολογική σκέψη μεταξύ της ογδόης και της ενάτης.
 

«ότι εν πάση περιπτώσει η εν λόγω δήλωση πρέπει να χρησιμοποιηθεί για να διερευνηθεί κατά πόσον το εν λόγω σχέδιο μπορεί να στηριχθεί με κοινοτικό χρηματοδοτικό μέσο ή με μέτρα που λαμβάνονται με πρωτοβουλία των κρατών μελών».
- Το άρθρο 2 συμπληρώνεται με την ακόλουθη παράγραφο:
 

«Σε περίπτωση χορήγησης της δήλωσης αυτής, η Επιτροπή εξετάζει, εντός των ορίων των αρμοδιοτήτων της και σύμφωνα με τις διατάξεις που διέπουν το σχετικό μέσο, κατά πόσον το εν λόγω σχέδιο μπορεί να τύχει στήριξης ενός των χρηματοδοτικών μέσων της Κοινότητας.»
- Το άρθρο 3 συμπληρώνεται με τον ακόλουθο άρθρο 3α:
 

*«Άρθρο 3α*

Η υποβολή σχεδίου για τη χορήγηση δήλωσης ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος μπορεί να γίνει από οποιοδήποτε κράτος μέλος, περιφερειακές ή τοπικές αρχές ή από έναν ή περισσότερους επιχειρηματίες.»
- Οι παράγραφοι 3 και 4 του άρθρου 4 τροποποιούνται ως εξής:
 

«Εάν η Επιτροπή θεωρήσει ότι πληρούνται οι όροι αυτοί, καλεί τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη να γνωστοποιήσουν τις παρατηρήσεις τους εντός το πολύ τριών μηνών.

Η Επιτροπή προβαίνει επίσης στη δημοσίευση στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* περιγραφής του σχεδίου, των κυριότερων χαρακτηριστικών του και της επιλεξιμότητας του σχεδίου αυτού για τη χορήγηση δήλωσης ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος, έτσι ώστε να δοθεί η δυνατότητα στα ενδιαφερόμενα μέρη να διατυπώσουν τις παρατηρήσεις τους. Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη διαθέτουν προθεσμία δύο μηνών από την ημερομηνία δημοσίευσης για την υποβολή των ενδεχόμενων παρατηρήσεών τους στην Επιτροπή.»

- Η παράγραφος 2 του άρθρου 5 τροποποιείται ως εξής:
 

«Η Επιτροπή χορηγεί τη δήλωση ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος εντός έξι μηνών από την ημερομηνία της υποβολής πλήρους φακέλου στην Επιτροπή σύμφωνα με τους όρους που προβλέπονται στο παράρτημα. Σε προσηκότως αιτιολογημένες περιπτώσεις η Επιτροπή μπορεί να παρατείνει την προθεσμία.»
- Το άρθρο 7 συμπληρώνεται με το ακόλουθο άρθρο 7α:
 

*«Άρθρο 7α*

Η Επιτροπή γνωστοποιεί κάθε χρόνο στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο τα σχέδια στα οποία χορηγήθηκε η δήλωση ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος και τα σχέδια που απορρίφθηκαν, διευκρινίζοντας τους λόγους της απόρριψης.»
- Το σημείο 1 του παραρτήματος τροποποιείται ως εξής:
 

«1. Το υποβαλλόμενο σχέδιο πρέπει να παράγει άμεσα θετικά αποτελέσματα στην Κοινότητα. Η υποψηφιότητα για τη χορήγηση δήλωσης ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος μπορεί να υποβληθεί και για σχέδια που αφορούν τόσο την Κοινότητα όσο και μία ή περισσότερες τρίτες χώρες.»
- Το σημείο 2 του παραρτήματος τροποποιείται ως εξής:
 

«2. Το σχέδιο πρέπει να περιγράφεται σαφώς και να προσδιορίζεται ως προς όλες τις πτυχές του (φύση και περιεχόμενο του σχεδίου, επιδιωκόμενοι στόχοι και αναμενόμενα οικονομικά και κοινωνικά οφέλη, συμμετέχοντες φορείς, ενδιαφερόμενοι πληθυσμοί και φορείς τοπικής αυτοδιοίκησης, τόπος υλοποίησης, χρονοδιάγραμμα εφαρμογής, τεχνικές προδιαγραφές και άλλα απαραίτητα πληροφοριακά στοιχεία).»

(<sup>1</sup>) ΕΕ αριθ. C 71 της 20. 3. 1992, σ. 7.

**Τροποποίηση της πρότασης κανονισμού (ΕΟΚ) του Συμβουλίου σχετικά με δήλωση ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος για τη διευκόλυνση της δημιουργίας των διευρωπαϊκών δικτύων στον τομέα της μεταφοράς ηλεκτρισμού και φυσικού αερίου (1)**

(93/C 124/24)

COM(93) 115 τελικό

(Υποβλήθηκε από την Επιτροπή στις 16 Απριλίου 1993)

Σε συνέχεια της γνωμοδότησης που διατύπωσε το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο κατά τη σύνοδό του της 20ής Νοεμβρίου 1992 για την πρόταση κανονισμού (ΕΟΚ) του Συμβουλίου και της γνωμοδότησης που διατύπωσε η Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή κατά τη σύνοδό της της 1ης Ιουλίου 1992 σχετικά με δήλωση ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος για τη διευκόλυνση της δημιουργίας των διευρωπαϊκών δικτύων στον τομέα της μεταφοράς ηλεκτρισμού και φυσικού αερίου και σύμφωνα με το άρθρο 149 τρίτη παράγραφος της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, η Επιτροπή αποφάσισε να τροποποιήσει την προαναφερθείσα απόφαση ως εξής:

- Η τέταρτη αιτιολογική σκέψη τροποποιείται ως εξής:  
«ότι η δούληση των κοινοτικών θεσμικών οργάνων να προωθήσουν και να διευκολύνουν την υλοποίηση σχεδίων με αναγνωρισμένο ευρωπαϊκό ενδιαφέρον και κοινωνικοοικονομικό υπόβαθρο διευκολύνει την ιδιωτική χρηματοδότηση των σχεδίων αυτών».
- Προστίθεται νέα αιτιολογική σκέψη μεταξύ της ογδόης και της ενάτης.  
«ότι εν πάση περιπτώσει η εν λόγω δήλωση πρέπει να χρησιμοποιηθεί για να διερευνηθεί κατά πόσον το εν λόγω σχέδιο μπορεί να στηριχθεί με κοινοτικό χρηματοδοτικό μέσο ή με μέτρα που λαμβάνονται με ποσοδοουλία των κρατών μελών».
- Το άρθρο 2 συμπληρώνεται με την ακόλουθη παράγραφο:  
«Σε περίπτωση χορήγησης της δήλωσης αυτής, η Επιτροπή εξετάζει, εντός των ορίων των αρμοδιοτήτων της και σύμφωνα με τις διατάξεις που διέπουν το σχετικό μέσο, κατά πόσον το εν λόγω σχέδιο μπορεί να τύχει στήριξης ενός των χρηματοδοτικών μέσων της Κοινότητας.»
- Το άρθρο 3 συμπληρώνεται με το ακόλουθο άρθρο 3α:  
*«Άρθρο 3α*  
Η υποβολή σχεδίου για τη χορήγηση δήλωσης ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος μπορεί να γίνει από οποιοδήποτε κράτος μέλος, περιφερειακές ή τοπικές αρχές ή από έναν ή περισσότερους επιχειρηματίες.»
- Οι παράγραφος 3 και 4 του άρθρου 4 τροποποιούνται ως εξής:  
«Εάν η Επιτροπή θεωρήσει ότι πληρούνται οι όροι αυτοί, καλεί τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη να γνωστοποιήσουν τις παρατηρήσεις τους εντός το πολύ τριών μηνών.

Η Επιτροπή προδαινει επίσης στη δημοσίευση στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* περιγραφής του σχεδίου, των κυριότερων χαρακτηριστικών του και της επιλεξιμότητας του σχεδίου αυτού για τη χορήγηση δήλωσης ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος, έτσι ώστε να δοθεί η δυνατότητα στα ενδιαφερόμενα μέρη να διατυπώσουν τις παρατηρήσεις τους. Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη διαθέτουν προθεσμία δύο μηνών από την ημερομηνία δημοσίευσης για την υποβολή των ενδεχόμενων παρατηρήσεών τους στην Επιτροπή.»

- Η παράγραφος 2 του άρθρου 5 τροποποιείται ως εξής:  
«Η Επιτροπή χορηγεί τη δήλωση ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος εντός έξι μηνών από την ημερομηνία της υποβολής πλήρους φακέλου στην Επιτροπή σύμφωνα με τους όρους που προβλέπονται στο παράρτημα. Σε προσηκόντως αιτιολογημένες περιπτώσεις η Επιτροπή μπορεί να παρατείνει την προθεσμία.»
- Το άρθρο 7 συμπληρώνεται με το ακόλουθο άρθρο 7α:  
*«Άρθρο 7α*  
Η Επιτροπή γνωστοποιεί κάθε χρόνο στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο τα σχέδια στα οποία χορηγήθηκε η δήλωση ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος και τα σχέδια που απορρίφθηκαν, διευκρινίζοντας τους λόγους της απόρριψης.  
Η Επιτροπή θα λάβει εξάλλου υπόψη, κατά τη διαμόρφωση των βασικών κατευθύνσεων ενεργειακής πολιτικής της Κοινότητας, την πρόοδο που έχει επιτευχθεί στον τομέα των υποδομών ενεργειακού χαρακτήρα.»
- Το σημείο 1 του παραρτήματος τροποποιείται ως εξής:  
«1. Το υποβαλλόμενο σχέδιο πρέπει να παράγει άμεσα θετικά αποτελέσματα στην Κοινότητα. Η υπονηφιότητα για τη χορήγηση δήλωσης ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος μπορεί να υποβληθεί και για σχέδια που αφορούν τόσο την Κοινότητα όσο και μία ή περισσότερες τρίτες χώρες.»
- Το σημείο 2 του παραρτήματος τροποποιείται ως εξής:  
«2. Το σχέδιο πρέπει να περιγράφεται σαφώς και να προσδιορίζεται ως προς όλες τις πτυχές του (φύση και περιεχόμενο του σχεδίου, επιδιωκόμενοι στόχοι και αναμενόμενα οικονομικά και κοινωνικά οφέλη, συμμετέχοντες φορείς, ενδιαφερόμενοι πληθυσμοί και φορείς τοπικής αυτοδιοίκησης, τόπος υλοποίησης, χρονοδιάγραμμα εφαρμογής, τεχνικές προδιαγραφές και άλλα απαραίτητα πληροφοριακά στοιχεία).»

(1) ΕΕ αριθ. C 71 της 20. 3. 1992, σ. 9.

**Τροποποίηση της πρότασης κανονισμού (ΕΟΚ) του Συμβουλίου σχετικά με δήλωση ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος για τη διευκόλυνση της δημιουργίας των διευρωπαϊκών δικτύων στον τομέα των τηλεπικοινωνιών<sup>(1)</sup>**

(93/C 124/25)

COM(93) 115 τελικό

(Υποβλήθηκε από την Επιτροπή στις 16 Απριλίου 1993)

Σε συνέχεια της γνωμοδότησης που διατύπωσε το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο κατά τη σύνοδό του της 20ής Νοεμβρίου 1992 για την πρόταση κανονισμού (ΕΟΚ) του Συμβουλίου και της γνωμοδότησης που διατύπωσε η Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή κατά τη σύνοδό της της 1ης Ιουλίου 1992 σχετικά με δήλωση ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος για τη διευκόλυνση της δημιουργίας των διευρωπαϊκών δικτύων στον τομέα των τηλεπικοινωνιών και σύμφωνα με το άρθρο 149 παράγραφος 3 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, η Επιτροπή αποφάσισε να τροποποιήσει την προαναφερθείσα απόφαση ως εξής:

— Η τετάρτη, αιτιολογική σκέψη τροποποιείται ως εξής:

«ότι η δούληση των κοινοτικών θεσμικών οργάνων να προωθήσουν και να διευκολύνουν την υλοποίηση σχεδίων με αναγνωρισμένο ευρωπαϊκό ενδιαφέρον και κοινωνικοοικονομικό υπόβαθρο διευκολύνει την ιδιωτική χρηματοδότηση των σχεδίων αυτών».

— Προστίθεται νέα αιτιολογική σκέψη μεταξύ της ογδόης και της ενάτης.

«ότι εν πάση περιπτώσει η εν λόγω δήλωση πρέπει να χρησιμοποιηθεί για να διερευνηθεί κατά πόσον το εν λόγω σχέδιο μπορεί να στηριχθεί με κοινοτικό χρηματοδοτικό μέσο ή με μέτρα που λαμβάνονται με πρωτοβουλία των κρατών μελών».

— Το άρθρο 2 συμπληρώνεται με την ακόλουθη παράγραφο:

«Σε περίπτωση χορήγησης της δήλωσης αυτής, η Επιτροπή εξετάζει, εντός των ορίων των αρμοδιοτήτων της και σύμφωνα με τις διατάξεις που διέπουν το σχετικό μέσο, κατά πόσον το εν λόγω σχέδιο μπορεί να τύχει στήριξης ενός των χρηματοδοτικών μέσων της Κοινότητας.»

— Το άρθρο 3 συμπληρώνεται με το ακόλουθο άρθρο 3α:

*«Άρθρο 3α*

Η υποβολή σχεδίου για τη χορήγηση δήλωσης ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος μπορεί να γίνει από οποιοδήποτε κράτος μέλος, περιφερειακές ή τοπικές αρχές ή από έναν ή περισσότερους επιχειρηματίες.»

— Οι παράγραφοι 3 και 4 του άρθρου 4 τροποποιούνται ως εξής:

«Εάν η Επιτροπή θεωρήσει ότι πληρούνται οι όροι αυτοί, καλεί τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη να γνωστοποιήσουν τις παρατηρήσεις τους εντός το πολύ τριών μηνών.

Η Επιτροπή προβαίνει επίσης στη δημοσίευση στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* περιγραφής του σχεδίου, των κυριότερων χαρακτηριστικών του και της επίλεξιμότητας του σχεδίου αυτού για τη χορήγηση δήλωσης ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος, έτσι ώστε να δοθεί η δυνατότητα στα ενδιαφερόμενα μέρη να διατυπώσουν τις παρατηρήσεις τους. Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη διαθέτουν προθεσμία δύο μηνών από την ημερομηνία δημοσίευσης για την υποβολή των ενδεχόμενων παρατηρήσεών τους στην Επιτροπή.»

— Η παράγραφος 2 του άρθρου 5 τροποποιείται ως εξής:

«Η Επιτροπή χορηγεί τη δήλωση ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος εντός έξι μηνών από την ημερομηνία της υποβολής πλήρους φακέλου στην Επιτροπή σύμφωνα με τους όρους που προβλέπονται στο παράρτημα. Σε προσηκόντως αιτιολογημένς περιπτώσεις η Επιτροπή μπορεί να παρατείνει την προθεσμία.»

— Το άρθρο 7 συμπληρώνεται με το ακόλουθο άρθρο 7α:

*«Άρθρο 7α*

Η Επιτροπή χωνοτοποιεί κάθε χρόνο στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο τα σχέδια στα οποία χορηγήθηκε η δήλωση ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος και τα σχέδια που απορρίφθηκαν, διευκρινίζοντας τους λόγους της απόρριψης.»

— Το σημείο 1 του παρατήματος τροποποιείται ως εξής:

«1. Το υποβαλλόμενο σχέδιο πρέπει να παράγει άμεσα θετικά αποτελέσματα στην Κοινότητα. Η υποψηφιότητα για τη χορήγηση δήλωσης ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος μπορεί να υποβληθεί και για σχέδια που αφορούν τόσο την Κοινότητα όσο και μία ή περισσότερες τρίτες χώρες.»

— Το σημείο 2 του παρατήματος συμπληρώνεται ως εξής:

«2. Το σχέδιο πρέπει να περιγράφεται σαφώς και να προσδιορίζεται ως προς όλες τις πτυχές του (φύση και περιεχόμενα του σχεδίου, επιδιωκόμενοι στόχοι και αναμενόμενα οικονομικά και κοινωνικά οφέλη, συμμετέχοντες φορείς, ενδιαφερόμενοι πληθυσμοί και φορείς τοπικής αυτοδιοίκησης, τόπος υλοποίησης, χρονοδιάγραμμα εφαρμογής, τεχνικές προδιαγραφές και άλλα απαραίτητα πληροφοριακά στοιχεία).»

(<sup>1</sup>) ΕΕ αριθ. C 71 της 20. 3. 1992, σ. 12.